

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Приволжский исследовательский медицинский университет"  
Министерства здравоохранения Российской Федерации



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе  
Е.С. Богомолова

«24» 06 2024 г.

## Методические рекомендации для самостоятельной работы

по факультативной дисциплине

**НАУЧНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (немецкий)**

направление подготовки **37.04.01 Психология**

профиль **Клиническая психология**

Квалификация выпускника:

**Магистр**

Форма обучения:

**очно-заочная**

Обсуждены и утверждены  
на заседании кафедры, протокол №8  
«05» июня 2024 г.

Нижний Новгород  
2024 г.

**1. Распределение времени на выполнение самостоятельной работы обучающегося по факультативной дисциплине «Научный иностранный язык (немецкий)»**

№ п/п	Форма СР	Вид СР	Код компетенции	Трудоемкость, а.ч.
1.	Внеаудиторная	Подготовка к практическим занятиям	УК-4	16
		Подготовка презентации, доклада	УК-4	10
		Подготовка к промежуточной аттестации	УК-4	6
		Научно-исследовательская работа, оформление полученных результатов	УК-4	10
		Работа с электронными ресурсами на портале дистанционного образования ПИМУ	УК-4	4
		Изучение материала, вынесенного на самостоятельную проработку (отдельные темы, параграфы), работа с литературными источниками	УК-4	7
...	ИТОГО (всего - АЧ)			<b>53</b>

**2. Предлагаемые виды самостоятельной работы и формы контроля**

№ пп	Вид самостоятельной работы	Формы контроля
1	Решение упражнений по образцу	Устный опрос
2	Чтение и перевод текстов и статей	Тест на понимание текста; ответы на вопросы по тексту (статье); пересказ, беседа, проверка переводов
3	Тестирование	Лексико-грамматические тесты
4	Составление плана и аннотации текста (статьи)	Устный опрос: чтение плана, собеседование по содержанию текста (статьи), пересказ аннотации
5	Аналитическая обработка текста (аннотирование, рецензирование, реферирование, конспект, анализ и др.)	Устный опрос
6	Подготовка сообщений к выступлению на семинаре, практическом занятии, подготовка докладов, презентаций	Выступление с сообщением, докладом, презентацией
7	Выполнение грамматических упражнений	Проверочная работа / тест/ устный опрос
8	Выполнение учебных проектов, проектирование и моделирование разных видов и компонентов профессиональной деятельности	Защита проектов

9	Работа со словарями и справочниками, использование компьютерной техники, Интернет и др. (ИКТ), повторная работа над учебным материалом	Самоконтроль
10	Составление терминологического словаря по специальности	Наличие терминологического словаря

### 3. Учебно-методическое и информационное обеспечение

#### 3.1. Перечень основной литературы

№п/п	Наименование согласно библиографическим требованиям	Количество экземпляров	
		На кафедре	В библиотеке
1.	<b>Пуца, И. А.</b> Немецкий язык. Grammatik ohne Muhe. Сборник упражнений по грамматике немецкого языка : учебно-методическое пособие / И. А. Пуца, Е. А. Виноградова ; Пуца И. А., Виноградова Е. А. – Витебск : ВГМУ, 2021. – 318 с. – Рекомендовано Учебно-методическим объединением по высшему медицинскому, фармацевтическому образованию Республики Беларусь в качестве учебно-методического пособия для студентов учреждений высшего образования, обучающихся по специальностям 1-79 01 01 «Лечебное дело», 1-79 01 08 «Фармация», 1-79 01 07 «Стоматология». – ISBN 978-985-580-063-8. – Текст : электронный. - URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/302630">https://e.lanbook.com/book/302630</a>	Электронный ресурс	
2.	<b>Шишкина, Е. В.</b> Немецкий язык для студентов медицинских вузов / Е. В. Шишкина, В. В. Жура ; Шишкина Е. В., Жура В. В. – Волгоград : ВолгГМУ, 2019. – 284 с. – Текст : электронный. - URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/141196">https://e.lanbook.com/book/141196</a>	Электронный ресурс	

#### 3.2. Дополнительная литература

№п/п	Наименование согласно библиографическим требованиям	Количество экземпляров	
		На кафедре	В библиотеке
1.	Волкова, Е. А. Немецкий язык: тексты и тесты : учебное пособие / Е. А. Волкова, Л. В. Вериги, И. В. Жилова ; Нижегородская государственная медицинская академия ; Волкова Е. А. ; Вериги Л. В. ; Жилова И. В. - Н. Новгород : Нижегородская государственная медицинская академия, 2010. - 148 с.	50	100
2.	Волкова, Е. А. Немецкий язык: тексты и тесты : учебное пособие / Е. А. Волкова, Л. В. Вериги, И. В. Жилова ; Нижегородская государственная медицинская академия. - Н. Новгород : Изд-во НижГМА, 2010. - Текст : электронный. – URL:	Электронный ресурс	



	<a href="http://172.16.100.62/ProtectedView/Book/ViewBook/1836">http://172.16.100.62/ProtectedView/Book/ViewBook/1836</a>		
3.	Волкова, Е. А. Грамматический практикум по немецкому языку для студентов медицинских вузов / Е. А. Волкова, Л. В. ; Нижегородская государственная медицинская академия. - Н. Новгород : Изд-во НижГМА, 2012. - 84 с.	100	102
4.	Волкова, Е. А. Грамматический практикум по немецкому языку для студентов медицинских вузов / Е. А. Волкова, Л. В. Вериго, Ю. М. Ежова ; Нижегородская государственная медицинская академия. - Н. Новгород : Изд-во НижГМА, 2012. - Текст : электронный. - URL: <a href="http://172.16.100.62/ProtectedView/Book/ViewBook/1835">http://172.16.100.62/ProtectedView/Book/ViewBook/1835</a>	Электронный ресурс	
5.	Основной курс грамматики немецкого языка (таблицы, комментарии, упражнения) : учебное пособие / Н. В. Варшавер, Л. В. Вериго, Е. А. Волкова, Ю. М. Ежова ; под ред. Е. А. Волковой. - Н. Новгород : Изд-во НижГМА, 2015. - 120 с.	80	88
6.	Основной курс грамматики немецкого языка (таблицы, комментарии, упражнения) : учебное пособие / Н. В. Варшавер, Л. В. Вериго, Е. А. Волкова, Ю. М. Ежова ; Волкова, Е. А. - Н. Новгород : Изд-во НижГМА, 2015. - 120 с. - Текст : электронный. - URL: <a href="http://172.16.100.62/ProtectedView/Book/ViewBook/6007">http://172.16.100.62/ProtectedView/Book/ViewBook/6007</a>	Электронный ресурс	
7.	Волкова, Е. А. Медицинские профессии и медицинские учреждения : учебное пособие для групп с углубленным изучением немецкого языка / Е. А. Волкова, Н. В. Варшавер ; Нижегородская государственная медицинская академия. - Н. Новгород : НГМА, 2007. - 122 с.	50	54
8.	Волкова, Е. А. Медицинские профессии и медицинские учреждения : учебное пособие для групп с углубленным изучением немецкого языка / Е. А. Волкова, Н. В. Варшавер ; Волкова, Е. А. ; Нижегородская государственная медицинская академия. - Н. Новгород : НГМА, 2007. - Текст : электронный. - URL: <a href="http://172.16.100.62/ProtectedView/Book/ViewBook/1840">http://172.16.100.62/ProtectedView/Book/ViewBook/1840</a>	Электронный ресурс	

### 3.3 Электронные ресурсы для самостоятельной подготовки

#### 3.3.1. Внутренняя электронная библиотечная система университета (ВЭБС)

Наименование электронного ресурса	Краткая характеристика (контент)	Условия доступа	Количество пользователей
<b>Внутренняя электронная библиотечная система (ВЭБС):</b> <a href="http://nbk.pimunn.net/MegaPro/Web">http://nbk.pimunn.net/MegaPro/Web</a>	Труды профессорско-преподавательского состава университета: учебники, учебные пособия, сборники задач, методические пособия, лабораторные работы, монографии, сборники научных трудов, научные статьи, диссертации, авторефераты диссертаций, патенты	С любого компьютера и мобильного устройства по индивидуальному логину и паролю (на платформе Электронной библиотеки)	Не ограничено

		ПИМУ)	
--	--	-------	--

### 3.3.2. Электронные образовательные ресурсы, приобретенные ПИМУ

№ п/п	Наименование электронного ресурса	Краткая характеристика (контент)	Условия доступа	Количество пользователей
1.	<b>ЭБС «Консультант студента»:</b> комплект «Медицина. Здравоохранение (ВО), комплект Медицина. Здравоохранение (СПО), комплект Медицина (ВО) ГЭОТАР-Медиа. Books in English, комплект «Медицина (ВО) Учебники 3.0» <a href="https://www.studentlibrary.ru/">https://www.studentlibrary.ru/</a>	Учебная литература, дополнительные материалы (аудио-, видео-, интерактивные материалы, тестовые задания) для высшего медицинского и фармацевтического образования	С любого компьютера и мобильного устройства по индивидуальному логину и паролю (на платформе Электронной библиотеки ПИМУ)	Не ограничено  Срок действия: до 31.12.2024
2.	<b>База данных «Консультант врача. Электронная медицинская библиотека»:</b> <a href="https://www.rosmedlib.ru">https://www.rosmedlib.ru</a>	Национальные руководства, клинические рекомендации, учебные пособия, монографии, атласы, фармацевтические справочники, аудио- и видеоматериалы, МКБ-10 и АТХ	С любого компьютера и мобильного устройства по индивидуальному логину и паролю (на платформе Электронной библиотеки ПИМУ)	Не ограничено  Срок действия: до 31.12.2024
3.	<b>Электронная библиотечная система «BookUp»:</b> <a href="https://www.books-up.ru">https://www.books-up.ru</a>	Учебная и научная медицинская литература российских издательств, в т.ч. переводы зарубежных изданий. Коллекция подписных изданий формируется точно. В рамках проекта «Большая медицинская библиотека» доступны издания вузов-участников проекта	С любого компьютера и мобильного устройства по индивидуальному логину и паролю (на платформе Электронной библиотеки ПИМУ); с компьютеров университета. Для чтения доступны издания из раздела «Мои книги».	Не ограничено  Срок действия: до 31.07.2025
4.	<b>Электронная библиотека</b>	Коллекция изданий по психологии, этике,	С любого компьютера и	Не ограничено



	<b>«Юрайт»:</b> <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a>	конфликтологии	мобильного устройства по индивидуальному логину и паролю (на платформе Электронной библиотеки ПИМУ)	Срок действия: до 31.05.2025
5.	<b>Электронная библиотека «Гребенников»:</b> <a href="https://grebennikon.ru">https://grebennikon.ru</a>	Коллекция периодических изданий по менеджменту, маркетингу и управлению кадрами	С любого компьютера и мобильного устройства по индивидуальному логину и паролю (на платформе Электронной библиотеки ПИМУ)	Не ограничено  Срок действия: до 31.07.2025
6.	<b>Электронная библиотечная система «ЛАНЬ» (договор на бесплатной основе):</b> <a href="https://e.lanbook.com/">https://e.lanbook.com/</a>	Коллекция изданий из фондов библиотек-участников Консорциума сетевых электронных библиотек (более 360 вузов)	С любого компьютера и мобильного устройства по индивидуальному логину и паролю (на платформе Электронной библиотеки ПИМУ)	Не ограничено  Срок действия: не ограничен
7.	<b>Электронные периодические издания</b> в составе базы данных «Научная электронная библиотека eLIBRARY: <a href="https://elibrary.ru">https://elibrary.ru</a>	Электронные медицинские журналы	С компьютеров университета ; с любого компьютера и мобильного устройства по индивидуальному логину и паролю (после регистрации с компьютеров ПИМУ)	Не ограничено  Срок действия: 31.12.2024
8.	<b>Электронные периодические издания</b> в составе базы данных «ИВИС»: <a href="http://eivis.ru/">http://eivis.ru/</a>	Электронные медицинские журналы. Доступ к журналу «Санитарный врач» предоставляется с издательской платформы с сайта <a href="https://panor.ru/">https://panor.ru/</a>	С компьютеров университета ; с любого компьютера и мобильного устройства по логину и паролю	Не ограничено  Срок действия: 31.12.2024
9.	<b>Электронная коллекция Open Access</b> в составе	Учебные и научные издания, периодические издания, статьи различной	С любого компьютера и мобильного	Не ограничено

	<p><b>Электронно-библиотечной системы ZNANIUM.COM</b> (договор на бесплатной основе): <a href="https://znanium.com/">https://znanium.com/</a></p>	<p>тематической направленности (в том числе по медицине и биологии)</p>	<p>устройства по индивидуальному логину и паролю (на платформе Электронной библиотеки ПИМУ)</p>	<p>Срок действия: до 31.12.2024</p>
10.	<p><b>Национальная электронная библиотека (НЭБ)</b> (договор на бесплатной основе): <a href="http://нэб.рф">http://нэб.рф</a></p>	<p>Электронные копии изданий (в т.ч. научных и учебных) по широкому спектру знаний</p>	<p>Научные и учебные произведения, не переиздававшиеся последние 10 лет – в открытом доступе. Произведения, ограниченные авторским правом, – с компьютеров научной библиотеки.</p>	<p>Не ограничено</p> <p>Срок действия не ограничен (договор пролонгируется каждые 5 (пять) лет).</p>
11.	<p><b>Электронная справочно-правовая система «Консультант Плюс»</b> (договор на бесплатной основе): <a href="http://www.consultant.ru">http://www.consultant.ru</a></p>	<p>Нормативные документы, регламентирующие деятельность медицинских и фармацевтических учреждений</p>	<p>С компьютеров научной библиотеки</p>	<p>Не ограничено</p> <p>Срок действия: не ограничен</p>
12.	<p><b>Интегрированная информационно-библиотечная система (ИБС) научно-образовательного медицинского кластера Приволжского федерального округа – «Средневолжский»</b> (договор на бесплатной основе)</p>	<p>Электронные копии научных и учебных изданий из фондов библиотек-участников научно-образовательного медицинского кластера ПФО «Средневолжский</p>	<p>Доступ предоставляется по заявке на по индивидуальному логину и паролю с любого компьютера и мобильного устройства</p>	<p>Не ограничено</p> <p>Срок действия: не ограничен</p>
13.	<p><b>Электронные периодические издания МИАН</b> (в рамках Национальной подписки): <a href="http://www.mathnet.ru/">http://www.mathnet.ru/</a></p>	<p>Коллекция электронных версий математических журналов Математического института им. В.А. Стеклова РАН.</p>	<p>С компьютеров научной библиотеки</p>	<p>Не ограничено</p> <p>Срок действия: не ограничен</p>



14.	<b>Электронное периодическое издание «Успехи химии»</b> (в рамках Национальной подписки): <a href="https://uspkhim.ru/">https://uspkhim.ru/</a>	Электронная версия журнала «Успехи химии».	С компьютеров научной библиотеки	Не ограничено  Срок действия: не ограничен
15.	<b>Электронное периодическое издание «Успехи физических наук»</b> (в рамках Национальной подписки): <a href="https://ufn.ru/">https://ufn.ru/</a>	Электронная версия журнала «Успехи физических наук».	С компьютеров научной библиотеки	Не ограничено  Срок действия: не ограничен
16.	<b>Электронное периодическое издание «Квантовая электроника»</b> (в рамках Национальной подписки): <a href="https://ufn.ru/">https://ufn.ru/</a>	Электронная версия журнала «Квантовая электроника».	С компьютеров научной библиотеки	Не ограничено  Срок действия: не ограничен
17.	<b>Электронные коллекции издательства Springer Nature</b> (в рамках Национальной подписки): <a href="https://rd.springer.com/">https://rd.springer.com/</a>	Полнотекстовые научные издания (журналы, книги, статьи, научные протоколы, материалы конференций и др.) по естественно-научным, медицинским и гуманитарным наукам	С компьютеров университета, с любого компьютера по индивидуальному логину и паролю (требуется персональная регистрация из сети университета с использованием корпоративной почты)	Не ограничено  Срок действия: не ограничен
18.	<b>База данных периодических изданий издательства Wiley</b> (в рамках Национальной подписки): <a href="http://www.onlinelibrary.wiley.com">www.onlinelibrary.wiley.com</a>	Периодические издания издательства Wiley по естественно-научным, медицинским и гуманитарным наукам	С компьютеров университета, с любого компьютера по индивидуальному логину и паролю (требуется персональная регистрация из сети университета)	Не ограничено  Срок действия: 31.12.2024
19.	<b>База данных The Cochrane Library</b> (в рамках Национальной подписки): <a href="http://www.cochranelibrary.com">www.cochranelibrary.com</a>	Научные материалы по медицине: информация о клинических испытаниях, кокрейновские обзоры, некокрейновские систематические обзоры, методологические	С компьютеров университета, с любого компьютера по индивидуальному логину и паролю (требуется	Не ограничено  Срок действия: 31.12.2024



		исследования, технологические и экономические оценки по определенной теме и заболеванию	персональная регистрация из сети университета)	
20.	<b>База данных периодических изданий издательства Lippincott Williams &amp; Wilkins</b> (в рамках Национальной подписки): <a href="http://ovidsp.ovid.com/autologin.cgi">ovidsp.ovid.com/autologin.cgi</a>	Периодические издания издательства LWW по медицинским наукам	С компьютеров университета	Не ограничено  Срок действия: 31.12.2024
21.	<b>База данных Questel Orbit</b> (в рамках Национальной подписки): <a href="https://www.orbit.com/">https://www.orbit.com/</a>	Патентная база данных компании Questel	С компьютеров университета	Не ограничено  Срок действия: 31.12.2024
22.	<b>Коллекция BMJ Knowledge Resources</b> от издательства <b>BMJ Publishing</b> (в рамках Национальной подписки): <a href="http://journals.bmj.com">journals.bmj.com</a>	Периодические издания издательства BMJ Publishing по медицинским наукам. BMJ Case Reports - база данных, содержащая отчеты о клинических случаях, истории болезней и информацию о распространенных и редких заболеваниях	С компьютеров университета, с любого компьютера по логину и паролю (предоставляется библиотекой по запросу)	Не ограничено  Срок действия: 31.12.2024
23.	<b>Электронная коллекция «eBook Collections»</b> издательства <b>SAGE Publishing</b> (в рамках Национальной подписки): <a href="http://sk.sagepub.com/books/discipline">sk.sagepub.com/books/discipline</a>	Полнотекстовые электронные книги от издательства SAGE Publishing по естественно-научным, медицинским и гуманитарным наукам	С компьютеров университета	Не ограничено  Срок действия: не ограничен

### 3.3.3. Ресурсы открытого доступа (указаны основные)

№ п/п	Наименование электронного ресурса	Краткая характеристика (контент)	Условия доступа	Количество пользователей
<b>Отечественные ресурсы</b>				
1.	<b>Федеральная электронная медицинская библиотека</b>	Полнотекстовые электронные копии печатных изданий и оригинальные	С любого компьютера и мобильного устройства	Не ограничено

	<b>(ФЭМБ):</b> <a href="http://нэб.рф">http://нэб.рф</a>	электронные издания по медицине и биологии		
2.	<b>Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU:</b> <a href="https://elibrary.ru">https://elibrary.ru</a>	Рефераты и полные тексты научных публикаций, электронные версии российских научных журналов	С любого компьютера и мобильного устройства	Не ограничено
3.	<b>Научная электронная библиотека открытого доступа КиберЛенинка:</b> <a href="http://cyberleninka.ru">http://cyberleninka.ru</a>	Полные тексты научных статей с аннотациями, публикуемые в научных журналах России и Ближнего зарубежья	С любого компьютера и мобильного устройства	Не ограничено
4.	<b>Рубрикатор клинических рекомендаций Минздрава РФ:</b> <a href="https://cr.minzdrav.gov.ru/#!/">https://cr.minzdrav.gov.ru/#!/</a>	Клинические рекомендации (протоколы лечения), алгоритмы действий врача (блок-схемы, пути ведения), методические рекомендации, справочная информация	С любого компьютера и мобильного устройства	Не ограничено
<b>Зарубежные ресурсы (указаны основные)</b>				
1.	<b>PubMed:</b> <a href="https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed">https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed</a>	Поисковая система Национальной медицинской библиотеки США для поиска публикаций по медицине и биологии в англоязычных базах данных «Medline», «PreMedline» и файлах издательских описаний	С любого компьютера и мобильного устройства.	Не ограничено
2.	<b>Directory of Open Access Journals:</b> <a href="http://www.doaj.org">http://www.doaj.org</a>	Директория открытого доступа к полнотекстовой коллекции периодических изданий	С любого компьютера и мобильного устройства.	Не ограничено
3.	<b>Directory of open access books (DOAB):</b> <a href="http://www.doabooks.org">http://www.doabooks.org</a>	Директория открытого доступа к полнотекстовой коллекции научных книг	С любого компьютера и мобильного устройства.	Не ограничено